



**Stalna  
hrvatsko-bavarska komisija**



**ZAPISNIK**

**32. sjednice**

9. i 10. studenog 2015.

u Münchenu, Bavarska

U Münchenu je 9. i 10. studenoga 2015. održana 32. sjednica Stalne hrvatsko-bavarske komisije. Voditelj bavarskog izaslanstva bio je Klaus Ulrich, voditelj Odjela za strategiju internacionalizacije, međunarodnih odnosa za Jugoistočnu Europu, alpsko područje i Sjevernu Ameriku u Bavarskoj državnoj kancelariji. Hrvatsko izaslanstvo vodila je gospođa Vesela Mrđen Korać, načelnica Sektora za europske bilateralne poslove Ministarstva vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske. Sastav dvaju izaslanstava vidljiv je u popisima sudionika (privitak 1 i 2).

Klaus Ulrich je srdačno pozdravio hrvatsko izaslanstvo na čelu s hrvatskom supredsjedateljicom gđom Veselom Mrđen Korać kao i generalnog konzula Republike Hrvatske, gospodina Petra Uzorinca. Bavarski supredsjedatelj Klaus Ulrich naglasio je da je dugogodišnja suradnja u okviru zajedničke Vladine komisije upečatljiv dokaz o uskoj i prijateljskoj suradnji dviju zemalja. Komisija je od svog osnutka 1972. godine kroz zajedničke projekte uvijek aktivno sudjelovala u unaprjeđenju uzajamnih odnosa u širem gospodarskom i političkom kontekstu. Ulaskom Republike Hrvatske u Europsku uniju 1. srpnja 2013. ostvaren je važan cilj i nova dimenzija ove suradnje.

Hrvatska supredsjedateljica Vesela Mrđen Korać zahvalila je na pozivu u München te je istaknula kako je Stalna hrvatsko-bavarska komisija, odigrala veliku ulogu u održavanju i razvijanju političke, gospodarske i kulturne suradnje. Bavarska je tradicionalno jedan od najvažnijih gospodarskih partnera Hrvatske. Suradnja je prisutna u područjima vanjske trgovine, ulaganja, turizma i financija. Hrvatska

./.

također predstavlja značajnu turističku destinaciju bavarskih gostiju. Veliki broj Hrvata (cca 64.000) koji žive i rade u Bavarskoj od kojih oko 31.500 samo u Münchenu predstavljaju dodatnu poveznicu suradnje Hrvatske i Bavarske.

Hrvatska cijeni značajnu političku i svekoliku potporu koju je Bavarska pružala Hrvatskoj na njenom dugogodišnjem predpristupnom putu prema EU. U novom političkom okruženju, s ciljem davanja novog zamaha zajedničkoj suradnji, željeli bismo se fokusirati na nekoliko prioritetnih područja suradnje na novoj partnerskoj razini. U tom bi smislu trebalo odrediti jasne rokove i načine provedbe projekata. Supredsjedateljica stoga smatra kako bi upravo ova sjednica mogla biti početak takvog novog oblika partnerske suradnje.

G. Klaus Ulrich je istaknuo da Bavarska i Hrvatska kao zajednički partneri u Europskoj uniji imaju nove mogućnosti suradnje. To bi se trebalo uzeti u obzir na prvoj sjednici Stalne komisije nakon pristupa Hrvatske. Novi program „Dunavsko područje“ u okviru Europske teritorijalne suradnje nudi dodatne mogućnosti suradnje. Ovaj program može dati i važan prilog pri provedbi Europske strategije za Podunavlje. Bavarska i Hrvatska zajedno koordiniraju tematike „Očuvanje biološke raznolikosti, krajolika i kvalitete zraka i tla“ i pri tome se izvrsno nadopunjavaju. Dok Bavarska stavlja težište na suradnju sa sudionicima, Hrvatska skrbi o povezivanju aktivnosti s nadređenim politikama Europske unije. Ta primjerna suradnja trebala bi se nadograditi.

Voditelji izaslanstava obostrano su se informirali o aktualnoj političkoj situaciji u Hrvatskoj i Bavarskoj, kojom trenutačno dominira problem izbjegličke i migrantske krize. Prema podacima UNHCR-a u 2015. g. oko 60 milijuna ljudi je u bijegu od rata, sukoba i progona. Od jeseni 2015., oni koriste zapadno-balkanski pravac koji se nastavlja preko Hrvatske s konačnim ciljem, u najvećem dijelu, dolaska u Njemačku, pri čemu je Bavarska najviše pogođena savezna država. Od sredine rujna do početka studenog 2015. kroz Hrvatsku je prošlo više od 345 000 izbjeglica. Hrvatska im je nerazmjerno više od vlastite gospodarske snage, broja stanovnika, ograničenih resursa i tehničko-materijalnih kapaciteta uspješno pružila

svu potrebnu zaštitu i pomoć naprežući svoje kapacitete do krajnjih granica izdržljivosti kao i Bavarska. U Bavarsku je u rujnu i listopadu pridošlo 430.000 izbjeglica.

Voditelji izaslanstava naglasili su da trenutni izazovi zahtijevaju rješenje na široj europskoj i globalnoj razini. Svakako je nužna suradnja unutar EU-a te je i ovaj forum naše zajedničke Komisije odličan okvir za razmjenu mišljenja ali i utvrđivanje konkretnijih oblika suradnje i međusobne potpore.

O mogućnostima takve suradnje razgovaralo se i 7. listopada 2015. prilikom posjeta Hrvatskoj ministrice europskih poslova i regionalnih odnosa Slobodne zemlje Bavorske kada je u razgovorima s hrvatskom prvom potpredsjednicom Vlade i ministricom vanjskih i europskih poslova dr. sc. Vesna Pusić i potpredsjednikom Vlade i ministrom unutarnjih poslova g. Rankom Ostojićem predložena pomoć i suradnja s Hrvatskom u obuci policajaca i izradi planova hitnog zbrinjavanja.

Predstavnici pojedinih resora na radnim su skupinama razmatrali aktualno stanje bilateralnih aktivnosti, dogovarali buduću suradnju i provedbu konkretnih zajedničkih projekata koje bi trebalo ostvariti najkasnije do sljedeće sjednice (privitak 3). Dogovoreni su sljedeći projekti:

#### **1. Uprava, policija i pravosuđe**

- jačanje policijske suradnje u području borbe protiv kriminala
- suradnja policija na tematskom području „upravljanja trenutnim migracijskim kretanjima“
- suradnja u područja cestovnog prometa, posebice kontrola vozila s teškim teretima, kao i suradnja u projektu „Sigurna turistička sezona“ i suradnja policijskih akademija odnosno visokoškolskih ustanova
- suradnja u edukaciji sudaca i državnih odvjetnika
- studijski posjet u svrhu edukacije sudaca i državnih odvjetnika

## **2. Školstvo, znanost i kultura**

- poticanje jezičnih i projektnih kampova u Hrvatskoj u okviru Njemačke jezične diplome 2016.
- slanje u Bavarsku hrvatskih nastavnika koji predaju učenicima hrvatskog podrijetla hrvatski jezik, kulturu i domovinsku skupinu predmeta koja obuhvaća obrazovanje o povijesti, gospodarstvu, društvenom i kulturološkom aspektu zemlje
- poticanje razmjene učenika hrvatskih i bavarskih škola putem programa mobilnosti (sredstva EU-a i sredstva Bavarske)
- obostrano dodjeljivanje godišnjih stipendija, tj. stipendija za ljetne tečajeve
- održavanje 2. Secondos konferencije u travnju 2016. u Dubrovniku
- Razmjena kazališnih predstava – proširenje suradnje
- razmjena stručnjaka u područjima bibliotekarstva i muzealistike, arhiva, zaštite spomenika, glazbe, kazališta i menadžmenta u kulturi
- obostrana razmjena izložbi

## **3. Gospodarstvo i financije**

- nastavljane suradnje između Obrtničke komore za München i Gornju Bavarsku i Hrvatske obrtničke komore
- organizacija „Hrvatskog gospodarskog dana“ u 2016. g. u Bavarskoj
- organizacija gospodarske misije iz Bavarske u Hrvatsku u 2016.
- suradnja u području turizma
- jačanje suradnje u području vanjskog poreznog nadzora

## **4. Okoliš, zdravlje, vodno gospodarstvo, zaštita potrošača i poljoprivreda**

- nastavak uspješne suradnje pri koordiniranju prioritarnog područja 6. Podunavske strategije EU-a „Održanje biološke raznolikosti, krajolika te kvalitete zraka i tla“
- predavanje o kružnom gospodarstvu i učinkovitosti resursa
- bavarsko-hrvatski simpozij iz područja vodoprivrede na razini ministarstava

- razmjena informacija o zdravstvenom i medicinskom turizmu s posebnim naglaskom na hrvatske i bavorske toplice
- izgradnja bioenergetskih poljoprivrednih gospodarstava i neovisnih bioenergetskih sela u suradnji s bavarsko-hrvatskim partnerima
- razmjena stručnjaka i iskustava za savjetovanje i obuku privatnih šumoposjednika po pitanju održivog gospodarenja šumama u skladu s programom Natura 2000 i njihova primjena u šumi
- razmjena stručnjaka i iskustava u usklađivanju uzgojnih programa i metoda i sustava držanja životinja simentalne pasmine i jačanje položaja poljoprivrednih gospodarstava s kravama u proizvodnji mlijeka u novim tržišnim uvjetima nakon završetka primjene mliječnih kvota

Obje su strane dogovorile da se sljedeća sjednica Stalne komisije Bavarska-Hrvatska ponovno sastane kada se ostvari napredak u dogovorenim projektima suradnje. Održavanje idućeg sastanka planira se u drugoj polovici 2017. na koji je supredsjedateljica Vesela Mrđen Korać pozvala bavarsko izaslanstvo. Točan datum će se dogovoriti između dvije strane.

München, 10. studenoga 2015.



Vesela Mrđen Korać



Klaus Ulrich